

Umweltprobleme

درس شانزدهم مسائل محیط زیست

خلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

افعال منعکسه (دو ضمیره)

گفتیم که در زبان آلمانی افعالی وجود دارند که اثر فعل به فاعل برمیگردد. این افعال همراه با يك ضمير نفس (ضمير تأکید یا ضمير مشارکت) بکار میروند (*sich freuen*). ضمير نفس دارای صور مختلف است. ضمير نفس مصدر و دوم شخص مفرد خطاب محترمانه با ضمير شخصی **Sie** و سوم شخص همیشه **sich** است.

sich freuen: Freuen Sie sich? Er freut sich.

در سایر اشخاص ضمير نفس همان ضمير شخصی است. ضمير نفس افعال بر حسب مطابقه نحوی فعل اغلب مفعول بیواسطه است و در موارد کمتر مفعول با واسطه. شما افعالی را که دارای ضمير نفس مفعول بیواسطه هستند حفظ کنید زیرا تعداد آنها زیاد نیست. که از آن جمله است:

sich etwas vorstellen: Das kann ich mir gut vorstellen.

ضمير نفس			
مفعول بیواسطه مفرد	مفعول باواسطه مفرد	مفعول بیواسطه جمع	مفعول باواسطه جمع
1 ich freue mich	ich stelle mir vor	wir freuen uns	wir stellen uns vor
2 du freust dich Sie freuen sich	du stellst dir vor Sie stellen sich vor	ihr freut euch Sie freuen sich	ihr stellt euch vor Sie stellen sich vor
3 er/sie freut sich	er/sie stellt sich vor	sie freuen sich	sie stellen sich vor

بعضی افعال فقط در حالت انعکاسی بکار میروند و دسته ای دیگر از افعال هستند که میتوان آنها را بصورت انعکاسی (با ضمير نفس) یا عادی بکار برد ولی طبعاً در حالت انعکاسی معنایی غیر از حالت عادی دارند.

	با ضمير نفس	بدون ضمير نفس
<i>treffen vorstellen erinnern</i>	<i>Wann treffen wir uns? Ich stelle mir vor, daß ... Erinnern Sie sich, daß ...</i>	<i>Wann trifft Andreas Dr. Thürmann? Ich stelle Ihnen meine Eltern vor. Nichts sollte an Herrn von Ribbeck erinnern.</i>

دکتر تورمان به شهر موطن خود لایپزیگ بازگشته و مشغول مطالعه و تحقیق در روشهای دیگر پزشکی بجای طب دانشگاهی است. آندره آس و اکس برای دیدن او به خانه اش میروند.

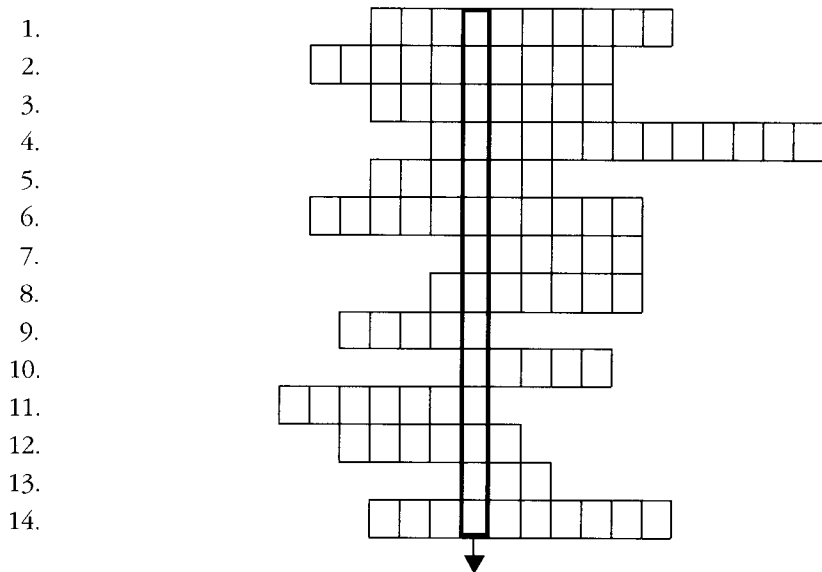
- Dr. Thürmann: Guten Tag, Herr Schäfer.
Andreas: Guten Tag, Herr Dr. Thürmann.
Dr. Thürmann: Ach, wer hätte das gedacht?
Ex: Was?
Dr. Thürmann: Hallo, Ex, du bist auch hier?
Ex: Sowieso!
Dr. Thürmann: Tja, wer hätte gedacht, daß wir uns einmal hier treffen? Hier in Leipzig, meiner Heimatstadt.
Andreas: Ich freue mich sehr darüber. Wie geht es Ihnen denn?
Dr. Thürmann: Danke, gut! Sie erinnern sich sicher, daß ich meine Praxis in Berlin aufgegeben habe.
Andreas: Ja, das haben Sie mir erzählt. Und was machen Sie jetzt?
Ex: Wahrscheinlich will er mich immer noch sichtbar machen!
Dr. Thürmann: Vielleicht, Ex, wer weiß? Nein, im Ernst, ich schreibe jetzt Artikel über alternative Medizin.

آندره آس هم قدری درباره روشهای دیگر پزشکی بررسی کرده و چند نسخه مجله (نشریه) هم برای دکتر تورمان آورده است.

- Andreas: Sie haben mich ja damals gefragt, ob ich über alternative Medizin recherchieren könnte. Ich habe mich ein bißchen informiert.
Ex: Wir haben sogar mit einer Kräuterhexe darüber gesprochen.
Dr. Thürmann: Wirklich?
Andreas: Na ja ... Sehen Sie, ich habe Ihnen ein paar Zeitschriften mitgebracht.
Dr. Thürmann: (مجلات را ورق میزند و تیرهای مقالات را میخواند) "Gesundheit durch Kräuter", "Pillen – Kräuter – Therapien", "Deutschland – im Umwelttest" – Genau das habe ich gesucht: etwas über die Umwelt.
Andreas: Das kann ich mir gut vorstellen! Hier riecht es ja überall nach Industrieabgasen, nach Schwefel ...
Ex: Pfui Teufel!
Dr. Thürmann: Hier im Osten gibt es wirklich starke Umweltprobleme. Die Luft ist verschmutzt, der Boden, das Wasser – da muß noch viel getan werden.
Andreas: Da muß ich Ihnen noch etwas erzählen, darüber habe ich interessante Interviews gemacht.

در جاهای خالی تمرینات کلمات مناسب قرار دهید و سپس این کلمات را وارد جدول زیر کنید. کلمه ستون عمودی را در زیر بنویسید.

1. In den Zeitschriften steht: " _____ durch Kräuter."
2. Andreas hat sich über alternative Medizin _____.
3. Es riecht nach Industrieabgasen, nach _____.
4. Andreas hat Dr. Thürmann _____ mitgebracht.
5. In den Zeitschriften steht: " _____ - Kräuter - Therapien."
6. Leipzig ist die _____ von Dr. Thürmann.
7. Dr. Thürmann hat seine _____ aufgegeben.
8. Wer hätte gedacht, daß Andreas und Dr. Thürmann sich in Leipzig _____?
9. Dr. Thürmann sagt: " _____ Ex, bist du auch da?"
10. Die Luft, der _____ und das Wasser sind verschmutzt.
11. Dr. Thürmann schreibt _____ über alternative Medizin.
12. Es riecht nach Schwefel. Ex sagt: "Pfui _____!"
13. Andreas sagt: "Das kann ich _____ gut vorstellen."
14. Andreas hat interessante _____ gemacht.



Im Osten gibt es starke _____.

1. Andreas und Dr. Thürmann treffen _____ in Leipzig.
2. Dr. Thürmann ist froh: "Wer hätte gedacht, daß wir _____ einmal in meiner Heimatstadt treffen?"
3. Dr. Thürmann konnte _____ das gar nicht vorstellen.
4. Auch Andreas meint: "Das konnte ich _____ wirklich nicht vorstellen."
5. Andreas fragt: "Herr Dr. Thürmann, fühlen Sie _____ wohl in Leipzig?"
6. Dr. Thürmann fühlt _____ in Leipzig wohl.
7. Andreas freut _____ darüber.
8. Er sagt: "Ich erinnere _____, daß Sie Ihre Praxis aufgeben wollten."
9. Andreas hat _____ über alternative Medizin informiert.
10. Ex sagt: "Wir haben _____ darüber informiert."
11. "Wir haben _____ darum gekümmert!"

۳ افعال و ضمائر نفس صحیح در جمله ها بگذارید.

- 1. Wollen wir _____ heute abend _____?
2. Ich könnte _____, daß wir ins Kino gehen.
- 3. Heute geht das nicht, ich _____ nicht _____.
4. Aber was ist mit morgen? Ich _____ um Karten.
- 5. Hast du _____ denn schon _____, was für einen Film es morgen gibt?
- 6. Nein, noch nicht. Aber ich _____, daß es einen guten Film geben soll.
- 7. Okay. Bis morgen. Ich _____.

sich informieren sich kümmern sich wohlfühlen sich treffen
 sich erinnern sich freuen sich vorstellen

۴ با استفاده از افعال تمرین ۳ جمله هائی بسازید (بدون جواب در حلّ تمرینات)